

Abonnement pour un an.

300 piastres

Edition spéciale 500 ptrs.

Adresse:

"IDJTIHAD", Constantinople

Téléph. St. 865

XXII ème ANNÉE

1927, 15 Janvier No220

اجتهاد

IDJTIHAD

علمی ، ادبی ، اقتصادی مجموعہ

آبونمان : سنه لکي [۲۴ نسخه]

نورکيا ايجون ۲ ، خارج ايجون

۳ ، اعلا کاغذ لکسي ۵ ليرادر .

اداره خانه سي :

- بغال اوغلنده « اجتهاد نهوي »

تلفون : استانبول ۸۶۵

يکرمي ايکينجي سنه

نومرو ۲۲۰-۱۵ کانون پاشي ۹۲۷

عصری تعلیم و تربیہ دہ تبدل

الك آشاعیده طوران مکتبلر ایسه یالکزل لغت تکررندن
باشقه بر شی او ترتمیلردر .

ایشته عصری تعلیم و تربیه بو نقطه لرده تبدل
ایدیور .

مسئله مزك ايکينجي شقني مذا کره ایدلم : عصری
تعلیم و تربیه نیچون تبدل ایدیور ! بوکا دائر اوج سبب
ذکر ایتک ایسترم . برنجی سبب ، دارالفنونلرمزده
تعلیم و تربیه مسئله لرینی جدی صورتده مطالعه و تدقیق
ایدیور . صوک یکرمی بش سنه نظر فنده بو خصوصده
او قدر یکی تدقیقات اجرا ایدلمشدر که چوق دارالفنون
پروفیسورلرینک حالا بونلردن خبرلری بیله یوقدر .

عصری تعلیم و تربیه یی تبدیل ایدل اسبابدن بری ده
(یکی تربیوی پسقولو جیا) در . بویکی تربیوی پسقولو-
حیانک تا کید ایتدیکی پره نیپلردن بری شودر؛ تطبیق
ایتمدیکی شیئی بر شا کرد اصلا او کر نه مز . برشی حقنده
او کر نمک کافی دکل در ، اونی اجرا ایتک کرکدر . بو
پره نیسیه رعایه عصری مکتبلر ، بر چوجنگ روح ، فکر
و وجودی ایشلمک ایچون هر چاره یی استعمال
ایدیورلر . بونی بر مثال ایله ایضاح ایدیم . 1845
تاریخنده امریقابک Boston شهرنده دور تیوز دلمه سی اولان بر

(*) معارف و کالتز (تربیه نک پسقولو جیا-ی) عنوانی یک مهم
بر کتاب ترجمه ایتدیرمکده در . (تربیه و وراثت) ی متعاقب
طبع اولونا حقدر .

- اجتهاد -

قولومیا دارالفنونی مدرسلرندن Mr. Kilpatrick
ایراد ایتدیکی بر نطقک خلاصه ترجمه سیدر :

موضوع بحث مزایک سوالک جوابی متضمندر؛ برنجیسی:
تعلیم و تربیه ناصل ونه خصوصلرده تبدل ایدیور ؟
ایک-نجیسی: تعلیم و تربیه نیچون تبدل ایدیور !

اولا ، تعلیم و تربیه نه خصوصلرده تبدل ایدیور ؟
سوالنی اله آلهلم بو سواله جواباً دیرم که تعلیم و تربیه
اساساً شوایکی خصوصده تبدل ایدیور : برنجی خصوص
تربیه چوجنگ یالکزل آغیزی دکل بتون موجودیتی ایشه
قوشیور . بر چوجق بر شی سویله دیکی وقت یالکزل
آغز نیله یاخود دماغنک بر جز نیله سویله مز ، بتون دماغی ،
بتون قلبی و وجودینک بویوک بر قسمی ایله برلکده
سویلر . فکر ، قلب و وجود ، شخص واحد حانده
برلکده ایشار بر صنفه کیدیکمده کندی کندی سوال
ایدرم که عجباً بو اعلان و قیرلرک بر قسمی می ایشلیور ،
یوقسه بتون وارلقاریمی؟ جمله سی وبتون شخصیتلری ایله
چالیشیورلر صنف دوزنده کیدیوز دیمکدر .

ایکینجی ، عصری تعلیم و تربیه کذلک شو نقطه ده
تبدل ایدیور : عجباً چوجق او کر ندیکی موقع فعله
قویورمی؟ حیاته تطبیق ایدیورمی؟ بو کون چالیشیورلر که
چوجق صنفده او کر ندیکی حیاته تطبیق ایدرک حیاتی
زنکی ناشیده سین ، حیاتی کوزده لشدیر سین . بتون دنیانک
مکتبلرینی درجه ایله دیزسه ک کوره جکر که الیو کسکده
طورانلر ، تعلیم ایتدیکلرینی ، طلبه نک حیاته تطبیق ایتدیر نلردر .

شخصاً مسئله‌لری قرار گیر ایتمک اوزره اقتدار میدانە
کتیرملی یز. مکتب، شاگردلره بالذات دوشونمکی اوکرتملی در،
مکتب از برله مکیری اولماولی در. بویله جه مستقیلاً
نسل، حیاتی بزدن دهایی یشامنه و اداره ایتمک مقتدر
اوله جق در.

22 کانون اول 926 سوره سوره ل. لطفی

اولن سوکیمیله !

دون کوزل وجودک بر بنه کولدی .
ضوک بهار کله دن بونی بوکولدی .
بوکون قیریلاری یره دوکولدی .
فرقی یوق مزارک طویراقلردن .

آقشام باش اوجمکده قاندلیک آیدی ،
آلتنده مزارک صانکه سرایدی ،
اوستنه آغلایان نورینی یایدی
بر بوسه بکیرکن یاناکر کدن .

کهارنده بنده بردیکیم ؟
چولده لیلانی قاب ایدنیم ؟
بو اولن سنمیک، بوقیه غمی ؟
شفا بکله یورم دوداقر کدن ... ؟

روحله آشنا بو صوصان مزار ؟
اوردو کنجلیکک املاری وار .
هر صباح ماتلی بر بسته صورار
بو یوردک آغلایان ایرماقلردن .

روحک صاف بولوتلر کچی بیاضدی .
کدر کورمه مشدی، دایما یازدی .
روزکار مزارکه کتابه یازدی
دو کوان صوک بهار یاپراقلردن .

قیزلرک اک شنی، اک کوزه لیدک .
کیمه سز روحک صوک املیدک ،
بویله کنج یاشکده اولمه لیدک
برکول قونلامادان یاپراقلردن ...

مکتبده کونده وسطی حساب ایله آتش بشردایاق تکدیری
وقوع بولورایدی . یاقینده، درت بیک طلبه سی اولان بر مکتبی
زیارت ایتتم. چو جقار راوله دن باشقا راوله یه کیدرکن
عادتا سن و بن کیدرکی تکمیل انتظام اوزره کیدوب کلیورلر
ایدی . باش معلمه سوال ایندی کیمده، «شاگردلره قونوشدق،
شاگردلر کندهای بو مسئله یی مذاکره، قبول و تطبیق
ایتدیلر» دیدی. اسکی اصول مکتبلرده شاگردلره اطاعت
امرا ایدیلر ایدی، عصری مکتبده ایسه شاگردلر اداره
ذاتیله مالک بر مملکت کچی اداره مصلحت ایدیورلر .
تعلیم و تربیه یی تبدیل ایدن اک بویوک برسب ده
وار، اوده تبدیل ایدن مدنیتک کندهای در. تراجداد مزک
یشادینی دیادن چوق گرفت بر دیاده یشایورز .

اوکرنه جک چوق کوچ و مهم شیلر مز وار .
مکتبلرده تلب ایده جک وقتمز یوقدر . مدنیت حاضر مه
تعلق ایدن جدی شیلره حصر وقت ایتلی یز . هر کون
یکی مسئله لر ظهور ایتمکده در . اسکی اصوللر آرتق قابل
تطبیق دکدر . نسل حاضر، اجدادینک احکامنه متقاد
اولمق ایسته میور . هر شیئی تفتیش ایتک و آکلامق
ایسته میور . بناء علیه فکرلرینه قناعت ویرلمیدر . بویله
یکی بر تربیه ایله اولابیلر . خصوصاً مستقبله نظر
ایتدیکمز وقت عادتا حیرتده قالیورز . دنیا بوقدر سرعتله
تبدل ایتمکده در . بویوک ایمپراطور سه زار (روما) دن
(پارس) بر امری نه سرعتله کوندره بیلیرایدی ایسه ،
بویوک نابولثونده آنجاق اوسرعتله کوندره بیلیرایدی،
چونکه آتله دکشمه شدی . بوکون ایسه نه سرعتله
سوق ایده بیلیرز ! زمان بویله دکشمکده در . بر زمان
واردی که معاملر طلبه نک سواللرینی بیلر و جوابلرینی
ویریرلردی . بوکون بزیا لکیز جوابلرینی دکل، سواللرینی ده
بیلیمورز . کنجاری، نامعلوم بر مستقبل حیات ایچون
حاضر لامالی یز . بونک ایچون کنجلرده سنجیه میدانە
کتیرملی یز، و مسئله لری تدقیق و حل ایتک اصوللرینی
اونلره تعلیم ایتلی یز . هندسی مسئله لرکی اجتماعی مسئله لری
مکتبلره ادخال ایتلی یز . اوله بر نسل میدانە کتیرملی یز که
کندهای مسئله لرینی حله مقتدر اولسون، اونلره نه قرار
ویرمه لری لازم کلدیکنی شمئیدن سوبله یه مه یز، آما اونلرده،